

**Eikon**                      **Arké**                      **Plana**  
**20478**                      **19478**                      **14478**

**Inseritore/parzializzatore By-alarm, 4 LED per controllo e gestione impianto, 1 LED individuazione al buio - 1 modulo.**

L'inseritore è il dispositivo che attiva e disattiva l'impianto (completamente o le zone parzializzate associate) dopo aver riconosciuto il codice emesso dalle chiavi a transponder. Può essere installato in qualsiasi ambiente e la chiave a transponder art. 01718, che non necessita nè di manutenzione nè di batterie, è un dispositivo della grandezza di un portachiavi dotata di un codice unico e diverso per ognuna di esse (1000 miliardi di possibili combinazioni). L'inseritore è provvisto di quattro led che visualizzano la tipologia delle operazioni effettuate sull'impianto (attivazione, disattivazione, ecc.) e di un buzzer che emette delle segnalazioni acustiche in corrispondenza di tali operazioni.

**CARATTERISTICHE**

- Alimentazione: 12 V ± 20%
- Assorbimento:
  - 20 mA max a led spenti
  - 42 mA max a led accesi
- Conduttori: min. (2 x 0,50 mm<sup>2</sup> + 2 x 0,22 mm<sup>2</sup>) schermato
- Temperatura di funzionamento: -10...+40 °C
- Range di frequenza: 125 kHz
- Potenza RF trasmessa: < 60 dBµA/m
- Dispositivo di tipo A (EN 50131-3)
- Grado di sicurezza: 2 (EN 50131-3)
- Classe ambientale: II (EN 50131-3)
- L'inseritore è compatibile con le centrali By-alarm ver. 1.01 e successive (la versione di centrale può essere visualizzata mediante la tastiera 01705)

**FUNZIONAMENTO**

L'inseritore avverte l'avvicinamento di una chiave a transponder e, dopo aver riconosciuto l'utente, si predispongono alla verifica dello stato di accensione, alla visualizzazione dello stato della prova circuito (led verde) e dello stato di accensione dell'impianto con uno dei led posti attorno al led verde stesso. Una luce di cortesia evidenzia anche al buio il punto di lettura sul quale deve essere avvicinata la chiave.

**N.B.** Il colore della led di cortesia dipende dalla serie civile installata:

- per la serie **Eikon** colore **ambra**;
- per la serie **Arké** colore **blu**;
- per la serie **Plana** colore **verde**.

**Inseritore associato ad una sola Area**

Ad impianto disinserito il led di stato:

- è acceso se tutte le zone dell'area sono bilanciate;
- è spento se almeno una zona è sbilanciata.

Il led dell'inseritore replica esattamente il led di stato della tastiera.

Ad impianto inserito il led di stato:

- è acceso fisso se tutte le zone sono inserite;
- lampeggia se alcune zone sono escluse (il sistema rileva automaticamente la presenza di zone escluse anche nella modalità INT e PAR).

Avvicinando la chiave TAG, una volta riconosciuta, si ha l'accensione della sequenza ON-INT-PAR-OFF a passi di circa 2 secondi. In questa fase, se sono presenti zone sbilanciate (escluse quelle temporizzate) associate alla modalità di inserimento che si sta selezionando, il led di stato è spento. Se invece tutte le zone istantanee associate alla modalità di inserimento sono bilanciate (escluse le zone temporizzate) il led di stato è acceso. Durante la selezione della modalità di inserimento quindi, il led verde acceso indica la possibilità di inserire tale modalità senza che si verifichi un allarme immediato.

**Inseritore associato a più Aree**

Ad impianto disinserito il led di stato:

- è acceso se tutte le zone di tutte le aree associate all'inseritore sono bilanciate;
- è spento se almeno una zona è sbilanciata.

Ad impianto inserito il led di stato:

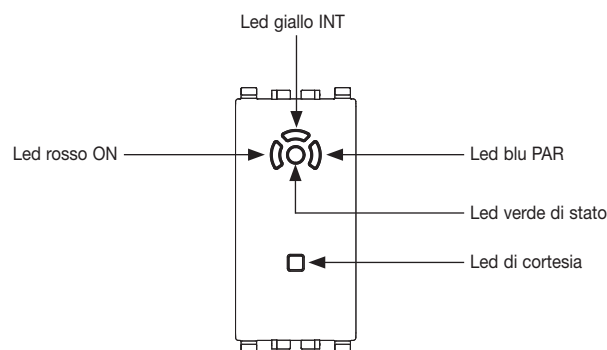
- è acceso fisso se tutte le zone sono inserite;
- lampeggia se alcune zone sono escluse (il sistema rileva automaticamente la presenza di zone escluse anche nella modalità INT e PAR).

Avvicinando la chiave TAG, una volta riconosciuta, si ha l'accensione della sequenza ON-OFF a passi di circa 2 secondi. In questa fase, se sono presenti zone sbilanciate (escluse quelle temporizzate), il led di stato è spento; se invece tutte le zone istantanee sono bilanciate (escluse le zone temporizzate) il led di stato è acceso. Anche in questo caso quindi, il led verde acceso indica la possibilità di inserire la modalità selezionata senza che si verifichi un allarme immediato.

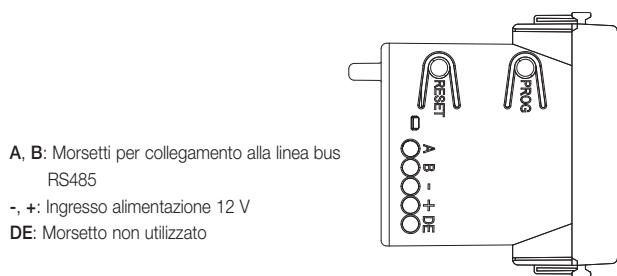
**COLLEGAMENTI DELL'INSERITORE**

Gli inseritori devono essere collegati, tutti in parallelo tra loro, alla linea bus RS485 della centrale rispettando le diciture riportate sui morsetti ossia **A con A e B con B** (si veda

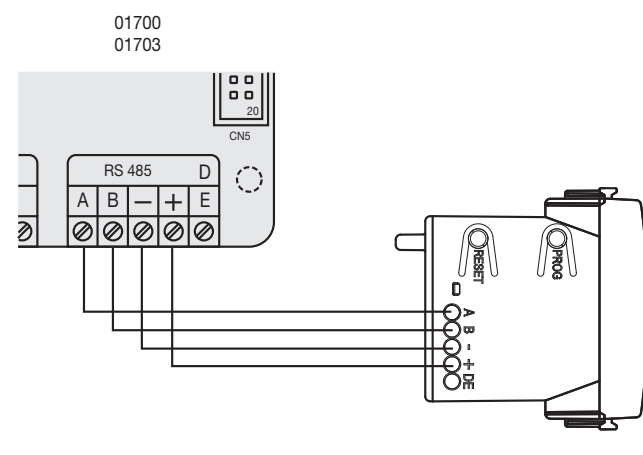
**VISTA FRONTALE.**



**VISTA LATERALE.**



**COLLEGAMENTI.**



la figura COLLEGAMENTI).

Per l'alimentazione devono essere utilizzati conduttori da almeno 0,50 mm<sup>2</sup> e la schermatura deve essere collegata al negativo soltanto dalla parte della centrale.

**Nota:** Il morsetto DE non deve essere collegato.

**PARAMETRI DEGLI INSERITORI**

Per accedere alla modalità di configurazione tenere premuto, per circa 2 s, il pulsante PROG e poi rilasciarlo. Premendo nuovamente PROG con pressioni successive si modifica il funzionamento dell'inseritore così come descritto nella tabella che segue:

Led	Acceso	Spento
Rosso	Tamper disattivato	Tamper attivato
Giallo	Buzzer disattivato	Buzzer attivato
Blu	Led di cortesia disattivato	Led di cortesia attivato
Verde	Buzzer tempo IN/OUT attivato	Buzzer tempo IN/OUT disattivato

Per salvare le impostazioni effettuate premere il tasto RESET.

<b>Eikon</b>	<b>Arké</b>	<b>Plana</b>
20478	19478	14478

## INDIRIZZAMENTO DEGLI INSERITORI

Gli inseritori, come qualsiasi altro dispositivo collegato alla linea bus RS485 della centrale, devono essere configurati con un differente indirizzo l'uno dall'altro mediante la procedura che segue:

- 1) Togliere l'alimentazione alla centrale.
- 2) Collegare gli inseritori alla linea bus RS485 come descritto in COLLEGAMENTI DELL'INSERITORE e ridare alimentazione alla centrale.
- 3) Premere il pulsante di **RESET** posto sul fianco dell'inseritore.
- 4) Rilasciare il pulsante di **RESET** e subito dopo premere e mantenere premuto il pulsante **PROG** per circa 1 s.
- 5) Tutti i led si accenderanno alternativamente e il buzzer emetterà una lunga segnalazione acustica (beep); la combinazione dei led accesi conferma il corrente indirizzamento del dispositivo.
- 6) Ad ogni successiva pressione sul pulsante **PROG** si incrementa l'indirizzo dell'inseritore secondo quanto riportato nella tabella di pagina seguente.
- 7) Una volta raggiunto l'indirizzo desiderato, premere il pulsante di **RESET** per 1 s per confermare la scelta.

**N.B.:** L'indirizzo deve essere scelto in base alle caratteristiche della centrale alla quale è collegato l'inseritore. Nel caso sia presente un solo inseritore è necessario assegnargli sempre indirizzo 1.

Inseritore	Led accesi				
	Rosso ON	Giallo INT	Blu PAR	Verde stato	Luce cortesia
1					
2	✓				
3		✓			
4	✓	✓			
5			✓		
6	✓		✓		
7		✓	✓		
8	✓	✓	✓		

### ATTENZIONE:

- Per la centrale 01700 il numero massimo di inseritori configurabili è pari a 4 mentre per la centrale 01703 è pari a 8.
- La procedura di configurazione permette di assegnare all'inseritore un valore di indirizzo maggiore di quello effettivamente supportato dal sistema (4 o 8 in base alla centrale utilizzata); gli inseritori aventi un indirizzo superiore a tale valore massimo vengono ignorati dal sistema e quindi non saranno mai operativi.

## CONFIGURAZIONE IN CENTRALE

### Configurazione

Inserire il Codice Installatore, entrare nella programmazione della centrale e successivamente nel Menù Ingressi.

### Aree

Per poter essere utilizzato, ogni singolo inseritore deve essere associato ad una o più aree; per far ciò visualizzare il menù:

Ingressi ➔ Aree ➔ Area 1..[xx] ➔ Inseritore 1..[xx] ➔ Associare gli ID degli inseritori 1..[xx]

L'inseritore può così essere configurato per essere limitato all'accensione/spegnimento di una sola area oppure abilitato all'accensione/spegnimento di più aree contemporaneamente.

**ATTENZIONE:** Se un inseritore viene associato a più aree, esso NON gestisce più l'attivazione ON, INT e PAR ma effettua esclusivamente l'ON delle aree associate.

### Funzionamento dei LED

Il sistema consente di configurare la modalità di funzionamento dei led di ogni singolo inseritore; è possibile impostare se i led saranno sempre attivi oppure si attiveranno soltanto quando si avvicinerà la chiave a transponder all'inseritore.

## ACQUISIZIONE DELLE CHIAVI A TRANSPONDER

Prima di effettuare l'acquisizione delle chiavi a transponder è necessario che la centrale sia configurata in ogni sua parte e che i Codici Utente siano stati già stati impostati e resi operativi.

**N.B.:** ogni singola chiave deve essere associata ad un unico Codice Utente e ne assume tutte le proprietà.

### Associazione al Codice

Per effettuare l'associazione tra la chiave a transponder ed il relativo Codice Utente procedere come segue:

- 1) Con il Codice Installatore entrare nel Menù Codici della centrale e successivamente nel Menù Codici Utente.
- 2) Selezionare il Codice al quale si vuole associare la chiave (utilizzando i tasti 1..9 della tastiera) e poi, scorrendo i Menù, visualizzare quello di acquisizione: Configurazione TAG ➔ Acquisizione TAG ➔ [Chiave generale] ➔ Avvicina
- 3) Avvicinare la chiave all'inseritore n° 1. Il buzzer segnalerà con un beep l'avvenuta lettura; il display visualizzerà per circa 1 s l'avvenuta acquisizione e la tastiera confermerà la correttezza dell'operazione. La procedura dovrà essere ripetuta per tutte le chiavi da acquisire associandole ai relativi Codici Utente. **Importante:** ad ogni Codice Utente deve essere associata una e una sola chiave a transponder.
- 4) Per abilitare definitivamente la chiave, dal menù Configurazione TAG ➔ Abilitato, premere il tasto CLR per impostare "SI"; visualizzare poi il menù Inseritori 1..[xx] e associare gli inseritori desiderati alla chiave TAG utilizzando i tasti 1..9 della tastiera.

## REGOLE DI INSTALLAZIONE

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Per l'installazione utilizzare cavi schermati esenti da alogeni idonei per installazioni con cavi energia di I Categoria (U0 = 400 V) come il cavo art. 01733 (2x0,50 mm<sup>2</sup>+2x0,22 mm<sup>2</sup>).
- La lunghezza dei collegamenti non deve superare i 100 m.
- L'inseritore può essere installato all'esterno in abbinamento alle calotte IP55 della serie ISOSET.

**IMPORTANTE:** L'inseritore deve essere installato in scatole dedicate oppure, se affiancato da altri dispositivi alimentati a 230 V, deve essere utilizzato l'apposito separatore giallo (art. V71550, V71551, V71552, ecc.) da inserire all'interno della scatola.

## CONFORMITA' NORMATIVA

Norme EN 50131-3, EN 60950-1.

Direttiva RED. Norme EN 50130-4, EN 61000-6-3, EN 300 330, EN 301 489-3, EN 62311.

Vimar SpA dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nella scheda di prodotto al seguente indirizzo Internet: [www.vimar.com](http://www.vimar.com).



### RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

<b>Eikon</b>	<b>Arké</b>	<b>Plana</b>
20478	19478	14478

**By-alarm connector/splitter, 4 LEDs for system control and management, 1 LED for location in the dark - 1 module.**

The connector is the device that turns the system on and off (completely or the associated partitioned zones) after recognising the code emitted by the transponder keys. It can be installed in any room and the transponder key art. 01718, which requires neither maintenance nor batteries, is a device the size of a key ring equipped with a unique code that is different for each of them (1000 billion possible combinations). The connector has four LEDs to indicate the type of operations performed on the system (activation, deactivation, etc.) and a buzzer that emits acoustic signals for these operations.

**CHARACTERISTICS**

- Power supply: 12 V ± 20%
- Absorption:
  - 20 mA max with LEDs off
  - 42 mA max with LEDs on
- Conductors: min. (2 x 0.50 mm<sup>2</sup> + 2 x 0.22 mm<sup>2</sup>) shielded
- Operating temperature: -10..+40 °C
- Frequency range: 125 kHz
- RF transmission power: < 60 dBµA/m
- Device type A (EN 50131-3)
- Degree of safety: 2 (EN 50131-3)
- Ambient class: II (EN 50131-3)
- The connector is compatible with By-alarm control panels ver. 1.01 and later (you can view the version of the control panel by using the keypad 01705)

**OPERATION**

The connector senses the approach of a transponder key and, after recognizing the user, prepares for verifying the state of switch-on, for viewing the state of the test circuit (green LED) and the state of system switch-on with one of the LEDs around the green LED. A courtesy light also highlights the reading point in the dark to which the key is to be moved near.

**N.B.** The colour of the courtesy LED depends on the residential series installed:

- for the Eikon series, amber;
- for the Arké series, blue;
- for the Plana series, green.

**Connector paired with a single Area**

With the system switched off the status LED:

- is on if all the zones of the area are balanced;
- is off if at least one zone is unbalanced.

The connector LED replicates the keypad status LED exactly.

With the system switched on the status LED:

- is on steady if all the zones are connected;
- blinks if some zones are disconnected (the system automatically detects the presence of disconnected zones even in INT and PAR mode).

When bringing the TAG key near, once recognized, the ON-INT-PAR-OFF sequence switches on in steps of about 2 seconds. In this phase, if there are any unbalanced zones present (except for the timed ones) paired with the connection mode being selected, the status LED is off. If instead all the instant zones paired with the connection mode are balanced (except for the timed zones) the status LED is on. While selecting the connection mode then, the green LED on indicates it is possible to switch on this mode without an immediate alarm occurring.

**Connector paired with multiple Areas**

With the system switched off the status LED:

- is on if all the zones of all the areas paired with the connector are balanced;
- is off if at least one zone is unbalanced.

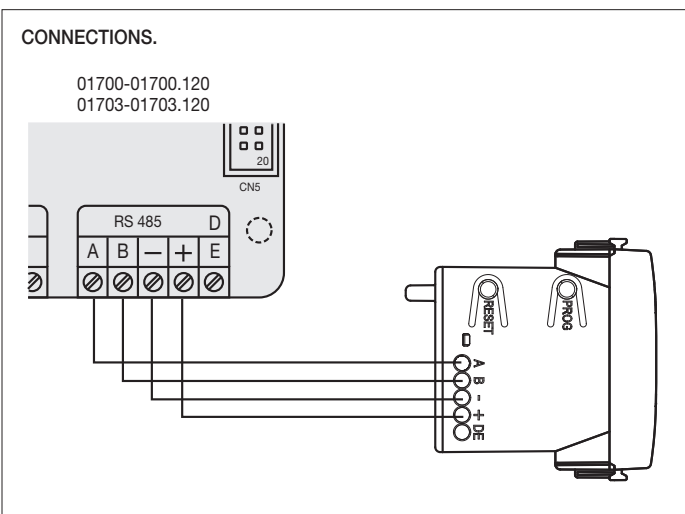
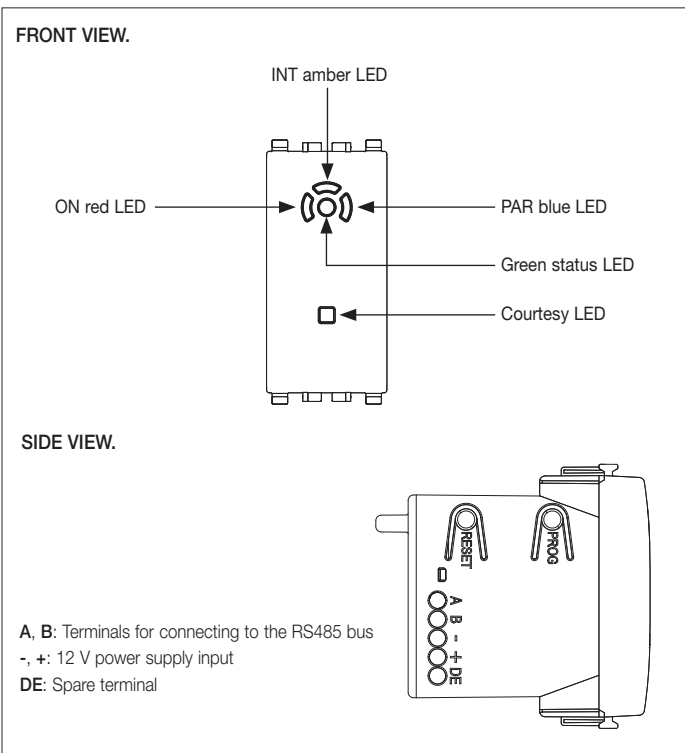
With the system switched on the status LED:

- is on steady if all the zones are connected;
- blinks if some zones are disconnected (the system automatically detects the presence of disconnected zones even in INT and PAR mode).

When bringing the TAG key near, once recognized, the ON-OFF sequence switches on in steps of about 2 seconds. In this phase, if there are any unbalanced zones (except for the timed ones), the status LED is off; instead, if all the instant zones are balanced (except for the timed zones) the status LED is on. In this case, too, the green LED on indicates it is possible to switch on the selected mode without an immediate alarm occurring.

**CONNECTING THE CONNECTOR**

The connectors must be connected, all in parallel with each other, to the RS485 bus line of the control panel respecting the indications on the terminals, namely A



with A and B with B (see the CONNECTIONS figure). The power supply requires using conductors of at least 0.50 mm<sup>2</sup> and the shielding must be connected to the negative terminal on the control panel side only. **Note: The terminal DE must not be connected.**

**THE PARAMETERS CONNECTORS**

To access configuration mode, press and hold, for about 2 s, the PROG button and then release it. Pressing PROG again in succession will change the operation of the connector as described in the following table:

LED	On	Off
Red	Tamper switched off	Tamper switched on
Yellow	Buzzer switched off	Buzzer switched on
Blue	Courtesy LED switched off	Courtesy LED switched on
Green	Time buzzer IN/OUT on	Time buzzer IN/OUT off

To save the settings press the RESET button.

<b>Eikon</b>	<b>Arké</b>	<b>Plana</b>
20478	19478	14478

## ADDRESSING THE CONNECTORS

The connectors, as any other device connected to the RS485 bus line, must be configured with different addresses from each other by using the following procedure:

- 1) Disconnect the power supply to the control panel.
- 2) Connect the connectors to the RS485 bus line as described in CONNECTING THE CONNECTOR and reconnect the power supply to the control panel.
- 3) Press the **RESET** button located on the side of the connector.
- 4) Release the **RESET** button and immediately afterwards press and hold the **PROG** button for about 1 s.
- 5) All the LEDs will light up alternately and the buzzer will emit a long acoustic signal (beep); the combination of the lit LEDs confirms the current addressing of the device.
- 6) Each time the **PROG** button is then pressed the address of the connector will increase as shown in the table on the following page.
- 7) Once you reach the desired address, press the **RESET** button for 1 s to confirm your choice.

**N.B.:** The address should be chosen according to the characteristics of the control panel to which the connector is connected. **If there is only one connector you must always give it address 1.**

Connector	LEDs on				
	Red ON	Yellow INT	Blue PAR	Green status	Courtesy light
1					
2	✓				
3		✓			
4	✓	✓			
5			✓		
6	✓		✓		
7		✓	✓		
8	✓	✓	✓		

### CAUTION:

- For the control panel 01700-01700.120 the maximum number of configurable connectors is 4, whereas for control panel 01703-01703.120 it is 8.
- The configuration procedure lets you assign a higher address value to the connector than the one actually supported by the system (4 or 8 depending on the control panel used); connectors with a higher address than this maximum value are ignored by the system and so will never be operational.

## CONFIGURATION ON THE CONTROL PANEL

### Configuration

Enter the Installer Code, go into control panel programming and then to the Inputs Menu.

### Areas

In order to be used, each single connector must be paired with one or more areas; to do this, see the menu:

Inputs ➔ Areas ➔ Area 1..[xx] ➔ Connector 1..[xx] ➔ Pair the IDs of the connectors 1..[xx]

The connector can thus be configured to be restricted to switching on/off a single area or enabled for switching on/off multiple areas simultaneously.

**CAUTION:** If a connector is linked to multiple areas, it does NOT manage ON, INT and PAR activation but only ON activation of the linked areas.

### LED operation

The system lets you configure the operating mode of the LEDs of each single connector; you can set whether the LEDs will always be on or are switched on only when the transponder key is moved near the connector.

## ACQUISITION OF TRANSPONDER KEYS

Before transponder key acquisition it is necessary for the control panel to be configured in its entirety and the User Codes to have already been set and made operational.

**N.B.:** Each single key must be paired with a single User Code and it takes on all its properties.

### Pairing with the Code

To make the association between the transponder key and its user code, proceed as follows:

- 1) Using the Installer Code, go into the control panel Codes Menu and then to the User Codes Menu.
- 2) Select the Code that you want to pair with the key (using buttons 1..9 on the keypad) and then, scrolling through the Menus, view the one for acquisition:  
TAG configuration ➔ TAG acquisition ➔ [General key] ➔ Move near
- 3) Move the key near to the connector # 1.  
The buzzer will signal reading with a beep; the display will show the acquisition for about 1 s and the keyboard will confirm the success of the operation.  
The procedure must be repeated for all the keys to be acquired pairing them with their User Codes.  
**Important:** Each User Code must be paired with one and only one transponder key.
- 4) To enable the key permanently, from the TAG configuration ➔ Enabled menu, press the CLR button to set "Yes"; then view the Connectors 1..[xx] menu and pair the desired connectors with the TAG key using the buttons 1..9 on the keypad.

## INSTALLATION RULES

Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

- For installation, use halogen-free shielded cables suitable for installation with Category 1 power cables (U0 = 400 V) such as cable art. 01733 (2x0.50 mm<sup>2</sup>+2x0.22 mm<sup>2</sup>).
- The length of the connections must not exceed 100 m.
- The connector can be installed outdoors in combination with the IP55 equipment-bearing covers in the ISOSET series.

**IMPORTANT:** The connector must be installed in dedicated boxes or, if joined by other devices powered at 230 V, you must use the specific yellow separator (art. V71550, V71551, V71552, etc.) to be inserted inside the box.

## REGULATORY COMPLIANCE

Standards EN 50131-3, EN 60950-1.

RED directive. Standards EN 50130-4, EN 61000-6-3, EN 300 330, EN 301 489-3, EN 62311.

Vimar SpA declares that the radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is on the product sheet available at the following Internet address: [www.vimar.com](http://www.vimar.com).



### WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.